「東華三院檔案資料彙編系列之二」

JPC
H.K.

施與受——從濟急到定期服務

何佩然 編著

總序

從一八七零年成立至今，東華三院已經有一百三十八年贈醫、施藥、殯儀、教育、社會服務的歷史。在香港，很少有機構擁有這麼長的歷史，也很少有機構在慈善事業上有這麼多貢獻。

東華三院的深厚歷史傳統，一字一句都記錄在東華的檔案之內。因為戰時破壞，香港政府檔案也沒有這般豐富。東華檔案，包括會議紀錄、通訊錄、誌事錄、徵信錄、醫療紀錄、圖片等，詳細記錄了東華歷年的活動。由於東華與香港社會關係緊密，東華檔案不只保存了東華的歷史，也保存了香港人的歷史。

近年來，香港人開始注重保存文化遺產。其中，大家對碩果僅存的古建築尤為重視。但是，建築的保存，只能夠保存一個外貌；檔案的保存，卻可保存事件的來龍去脈和歷史的內涵。可以說，檔案的保存，絕對不亞於古蹟。此套書的目的就是為了保存香港的文化遺產。其中，關於《東華三院檔案資料彙編》的可貴之處，起碼包括以下三個要點：

第一、東華三院是個非常獨特的機構。一方面它是個依據法律成立的社團，另一方面又保存了華人參與社會活動的傳統。所以，它的管治有着高度的透明度，它的活動也滲透着整個華人社會。一百多年來，東華三院在全球華人慈善界佔有一個領先的地位。東華三院的檔案，對有興趣慈善機構運作的研究者，簡直是個寶藏。

第二、東華三院的檔案，滲透了香港華人社會的歷史。它的主幹，是香港華人精英；它的支持者，是香港社會的普羅大眾；它所提供的服務，滿足着香港華人社會的需要。社會對慈善的要求，是在不斷變化的，所以東華三院的活動，也一直在變化中。從早年的殯儀活動，發展到醫療、教育、廟宇管理、安老、青少年、復康等社會活動，是個長時間的演變過程。這反映社會多方面的變化，從東華三院的檔案，可以看到一個多面的香港社會史。

第三、對「東華三院」的研究，已超越對華人慈善機構的研究。不同的社會，對慈善的服務及管理有不同的概念。要了解中國人對慈善的概念，需要把中國人的慈善事業放到一個跨國、跨文化的領域上考慮。要做到這一點，慈善事業的資料，必須超越檔案館。我們不可能要求所有研究者都到檔案館參閱檔案，我們必須把部分的檔案編輯成冊，以方便研究者在不同的地方及環境下，參閱和利用。把檔案推廣，我們才可以讓更多的研究者參與，讓香港人從比較的視野來了解香港的慈善事業。

我很高興香港中文大學歷史系能夠為開放東華三院檔案作出貢獻，也很感謝東華三院支持這個重要的檔案彙編的工作。我希望對東華三院歷史、對香港歷史、對慈善事業有興趣的人士，可以從資料彙編中感受到翻閱檔案的無窮樂趣。我們編輯檔案的人，只是一個媒介，真正在跟讀者說話的人，是歷史事實的參與者。能夠把當事人介紹給讀者就是我們的願望，希望大家在歷史道路上，多幾個相識。

二零零八年十月

香港中文大學歷史系教授科大衛

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

自序

何佩然

在傳統的中國社會，慈善組織的出現，與社會上貧困人口的增加和地方精英的崛起關係密切。在一八七零年代，香港逐漸成為一個華洋雜處，中西文化匯聚的地方。社會上的貧苦大眾以及擁有經濟實力而希望憑藉個人力量去改變社會的精英，也日漸增多[1]，他們身處的社會及政治環境與傳統中國或西方社會迥異，民間慈善組織的出現，展示了香港社會的結構轉變的特徵及其與殖民政府的關係。本書所選錄有關東華醫院的崛起及其演變的原始資料，對觀察中西文化如何從衝突中糅合，有一定的參考價值。

現存的東華醫院檔案資料[2]，以徵信錄的年代較久遠，數量也最多，自一八七三年開始刊行的徵信錄，涵蓋時段延伸至一九三四年。徵信錄是東華醫院的年報，內容包括醫院章程、規條、總理協理值事名單、捐助者名單、善款及捐助物品、醫院全年財政收支、資產與物業記錄、醫院病者及死者統計、資遣難民名單、殮葬先友名單及墓碑號等，巨細無遺地記錄了東華日常運作的情況。徵信錄的作用，一如其序言中指出「將進支實錄徵信　同仁敬佈此邊以昭成例」。因此，徵信錄可說是掌握東華醫院營運最直接及重要的史料。一九一一和一九二九年當廣華醫院及東華東院相繼成立後，也各自設有徵信錄。一九三一年三院合併後，雖謂事權統一，但各院的徵信錄仍分別出版。東華醫院的資料，曾經歷多次的大規模銷毀：一八八九年，政府以東華文件久存生蠹，以衛生為由下令焚毀，故此早期徵信錄散佚情況嚴重[3]，整個十九世紀留下的徵信錄僅有十五個年份，而且年份並不連貫，二十世紀初的徵信錄則相對較完整。

除徵信錄外，數量最為龐大的文獻是往來函件和董事局會議紀錄。函件類資料主要分華民政務司來函、外界來函、致政府函件和致外函件四種，現存函件以一八九九年的致外函件最早，其他三類函件則從一九一零年代開始；東華文獻亦收藏了不少專題信件，如難民信簿和職員信簿等。函件說明了東華醫院與政府的關係，及其在港與對外的社會網絡。此外，始自一九零四年的董事局會議紀錄，對了解東華醫院及香港社會的發展也極具參考價值。董事局平均每週開會一次，資料連貫性強，記錄也相當詳盡，如果說徵信錄交代醫院日常運作及財務狀況，董事局會議紀錄則說明了醫院各種政策的起草過程，以及新政策的推行與實施。廣華醫院在三院統一前也有該院的會議紀錄，而不少的重要事件如改建老院、義學管理亦設有獨立的會議紀錄。可惜的是，二十世紀的董事局會議紀錄，在一九二二及一九三零年曾遭大規模銷毀[4]。

由於十九世紀資料缺失情況嚴重，再考慮到東華資料只能反映董事局本身立場，為清楚了解史實，本書亦同時參考各種同時期的原始材料，如報章、政府年報、立法局會議紀錄等，務求引證東華醫院檔案的論據，釐清問題。

[1] 一八四一年，全港人口為七千四百五十人。一八六一年，全港人口為八萬六千三百三十八人。一八七一年，全港人口增至十二萬四千一百九十八人，其中女性二萬二千六百九十五人，男性七萬二千一百八十五人。維多利亞城（今中上環一帶）約有八萬九千九百二十五人。參閱 "Chinese Repository" in *Hong Kong Gazette*, Hong Kong Government Printer, 1841, vol. X; "Return of the Population, and the Marriage, Births and Deaths", *Hong Kong Blue Book*, Hong Kong, Government Printer, 1861; Government Notification No. 68, No. 1, 2 April 1871, 'Census of Hong Kong, including the Military and Naval Establishment', *Hong Kong Blue Book 1871*, Appendix.

[2] 東華、廣華、東院雖在一九三一年正式統一，內部文獻仍未有「東華三院」之名，直至一九四三年六月，才正式取用「東華三院」之名，見一九四三至四四年度六月九日董事局會議紀錄。

[3] 東華三院百年史略編纂委員會，《東華三院百年史略》（下冊），香港：香港東華三院庚戌年董事局，一九七零年，頁五一。

[4] 一九二二年六月，由於出現白蟻和死老鼠問題，董事局決定「將五年內總數部存下，其餘收條單據一律焚燒，免致堆積」，見一九二一至二二年度壬戌五月十六日董事局會議紀錄；一九三零年一月，董事局交接時決定「取銷」十項文件：一、大口環義山大地紙稿一張。二、醫院後便種樹紙一張。三、地契目錄兩張。四、東華東院天后廟前公文。五、東華醫院嘗業總部一本。六、文武廟等嘗業總部一本。七、集善醫社燕梳紙一張。八、集善醫社圖章兩個仄部一本。九、戊辰總理送東院十字車合同。十、東院鐵床合同，見一九二八至二九年度己巳年十二月十八日董事局會議紀錄，該場討論只說明「取銷」，文件是否被焚毀無法查證。

凡例

一、系列一及系列二輯錄資料包括東華三院歷史檔案、政府檔案、同時期報章及照片。檔案資料名稱、出處先按照原件實錄，再補充資料性質及西曆紀元。

二、每則資料多附上資料說明，純為作者綜合各資料的個人見解。

三、各圖表乃依據原始資料綜合而成。

四、文獻中的標點符號多為後加，以方便閱讀；格式、字體大小及分段均盡量按原文實錄。

五、資料內容及文字悉如原件。簡體字、通用字用原字；異體字、俗寫字、錯別字以括號標示；無法辨認的字體以□號表示。

六、原件數字多為花碼，為方便讀者閱讀，均轉換成中國數字，且加上*表示。

七、資料的排序、辨字、句讀、解讀，承蒙　羅炳綿教授賜教，謹此深表謝忱。資料蒐集與整理得張秀珍、梁劍儀、羅家輝多位竭力幫忙，在此一併衷心致謝。

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

目錄

第一章　濟急扶危

前言 018

甲　災難連年

（一）重要災難大事回顧 024

・年表 024

・天災 027

・人禍 040

（二）賑濟對象 050

・愛港 050

・愛國 052

廣東 052

外省 058

・海外施賑 062

乙　守望相助

（一）賑濟方法 070

・人力支援 070

香港一八七四年風災善後 070

香港馬棚大火善後 074

香港塌屋善後 078

一九一四年廣肇水災 080

一九三一年廣東水災 086

・金錢援助 092

一九零八年廣肇水災 092

一九二四年廣東甲子水災 096

對省外的金錢援助 098

（二）東華角色 104

・領導者 104

・中介者 116

・籌集善款者 128

第二章　贈醫施藥

前言 132

甲　貧病交逼

（一）收治準則 138

・花柳病 138

・神經病 154

・腳氣病 162

・痘症 168

・肺癆病 186

（二）診治方法 192

乙　壺中春煦
(一)中醫存廢爭議 198
(二)西醫角色 210
(三)女護士制度的設立 222
丙　預防勝於治療
(一)醫療設備 232
・十字車 232
・X光鏡 238
・其他 242
(二)健康教育 246
・推廣疫苗 246
・印發藥方 254
・預防傳染病 262
第三章　安置難民
前言 266
甲　何處是吾家
(一)暫居者 272
・招人擇配 272
・招人領養 274
・代尋親人 276
(二)返回原籍 280
(三)棲留所安置 288
(四)戰時難民安置 296
乙　從何處來
(一)中國 306
(二)歐美地區 308
(三)東南亞 310
丙　難民類別
(一)難童 322
(二)歸國華工 328
(三)難兵 332
(四)流落異鄉 336
(五)遭逢災難 338
丁　遣送機制
(一)外埠經港回鄉 344
(二)內地經港回鄉 354
(三)川資 368
(四)護送 374

第四章　興辦義學

前言 380

甲　義學源起

（一）紳商推動 386

（二）文武廟義學規條 390

（三）東華醫院的角色 394

乙　義學管理

（一）經費來源 400

・文武廟廟嘗 400

・政府撥助 408

（二）教師任免 416

（三）學童培育 422

丙　義學發展

（一）制度化 428

・課程安排 428

・聘用視學員 432

・成立教育部 438

・增設校務主任 442

（二）新式學校 446

・成立夜學 446

・成立女學 450

丁　規模擴張

（一）增設新校 454

（二）師生人數 470

（三）升學與就業 476

跋 484

文獻目錄 486

第一章

济急扶危

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com